

CombiSteel catering equipment

Popcorn Machine 7455.0810 - 7455.0815

User Manual
Gebruikershandleiding
Gebrauchsanweisung
Le mode d'emploi



CONTENT

ENGLISH

1. Function and features	3
2. Specifications	3
3. Cautions	3
4. Operation	3
5. Cleanliness and protection	4
6. Troubleshooting guides	4
7. Electric theory	4
8. The temperature of the popcorn pot are adjustable	4

NEDERLANDS

1. Functies en eigenschappen	5
2. Specificaties	5
3. Waarschuwing	5
4. Operation	5
5. Hygiëne en bescherming	6
6. Probleemgids	6
7. Aansluitschema	6
8. De temperatuur van de popcornpot is instelbaar	6

DEUTSCH

1. Funktionen und Eigenschaften	7
2. Spezifikationen	7
3. Vorsichtsmaßnahmen	7
4. Betrieb	7
5. Reinigung und Wartung/Schutz	8
6. Anleitung zur Fehlersuche und -behebung	8
7. Schaltplan	8
8. Die Temperatur des Popcorn-Topfes ist regulierbar	8

FRANÇAIS

1. Fonction et caractéristiques	9
2. Caractéristiques	9
3. Avertissement	9
4. Opération	9
5. Hygiène et la protection	10
6. Guide des problèmes	10
7. Schémas débâclage	10
8. La température du pop-corn pot est réglable	10

(Read clearly before using)

1. Function and features

The popcorn machine combines all the advantages of the popcorn machines both domestic and abroad. It is made of aluminium alloy and toughened glass, with a sprayed inattentive interior coat. The machine is also safe for operation and saves energy, which makes it suitable for restaurants, snack bars, cinemas and so on.

2. Specifications

MODEL	7455.0810	7455.0815
Power (V)	220V AC	220V AC
Output (KW)	1.35	1.35
Frequency (Hz)	50	50
Temperature °C	220	220
Casing size (MM)	570×430×770	570×430×700
Oil Dosage (ML/once)	50	50
Sugar dosage (G/once)	50	50
Corn dosage (G/once)	150	150
Efficiency (Pan/min)	1/2	1/2

3. Cautions

1. The machine should be laid up flat and stable, a 3° slant is better.
2. The machine must be used together with the suitable power source suggested by the factory, that power+10%(v).
3. Suitable switches fuse box and the leak electricity switch should be fixed near the machine, without piling up rubbish to make it convenient to operate.
4. The ground wire and the power source wire should come from the same place, connected with a safe three-pin plug in the outlet.
5. All the electricity connections should be done by a qualified electrician.

4. Operation

1. Turn on the power switch to start the heat tube and light.
2. Turn on the kettle switch to preheat the kettle for 5~6 minutes. Pour 50ml oil, 150g corn and 50g sugar into the kettle, and the corn will burst open.
3. Pay attention to the corn while popping in case it will be burnt. Close the door firmly so that the corn cannot come out.
4. Stir the corn until it is all burst open, then pour it out from the plate.
5. Repeat 1~5 times to make more popcorn. It needs only 2 minutes to pop the corn continuously.
6. Do not drop any oil around the plate. Otherwise it will catch fire when it is heated to a certain temperature.
1. Warning: Do not add any water to the plate while it is popping!
7. The machine has an over-heating protection device. When the temperature is higher than the max temperature, the device will cut off the power to protect the machine and people around.

5. Cleanliness and protection

1. Cut off the electricity power and pull out the plug to avoid accidents when you clean the machine.
2. Use a wet towel with some anticorrosive detergent to clean the outside parts of the machine. Do not clean the machine directly with water. Otherwise the electric function will be damaged.
3. If it is not used for a long time, you should cut off the electricity and pull out the plug.
4. Do not brush the inside part of the plate with hard metal. Otherwise you will damage the coat.

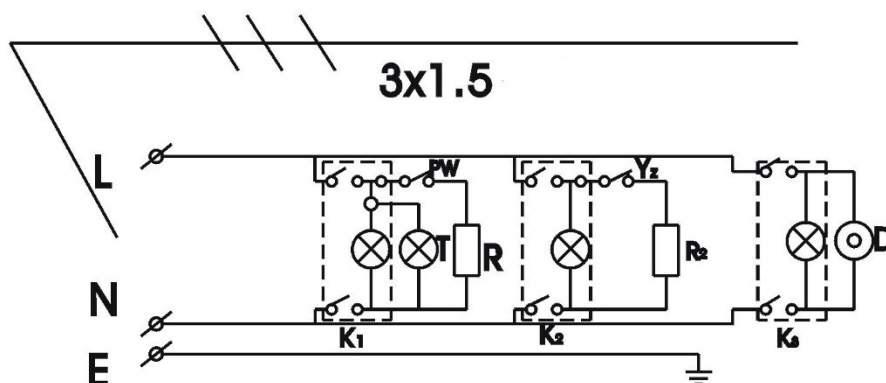
6. Troubleshooting guides

Nr.	Problem	Causes	Possible remedies
1	Light not on	Not plugged in outlet	1. fasten the screw and connect the wires 2. change the light bulb
2	Cannot heat	1. loose in wire of the heated tube 2. heated tube burnt 3. broken electric capacity	1. fasten the screw where the wires come out. 2. change the heated tube. 3. change the electric capacity.
3	Too high or too low temperature	Problem with the thermostat	Change the thermostat

Appendix to machine:

1. an operation manual
2. a bulb

7. Electric theory



R2: Heating pipe	Y2: Heating relay
R1: Tubular holding	PW: Heat-insulation relay
T: Lighting lamp	D: Blender motor
K1: Heat-insulation, lighting switch	K2: Heating-set switch
K3: Blender motor switch	P: Fuse

8. The temperature of the popcorn pot is adjustable.

1. Increase the temperature by turning the knob clockwise.
2. Decrease the temperature by turning the knob counter clockwise.

(Goed lezen voor gebruik)

1. Functies en eigenschappen

De popcornmachine is geschikt voor binnen en buiten gebruik. Behuizing is gemaakt van aluminium en van een opvallende kleur coating voorzien. Glas is gehard. Veilig en energiezuinig in gebruik. Zeer geschikt voor gebruik in restaurants, bioscopen, evenementen, etc.

2. Specificaties

MODEL	7455.0810	7455.0815
Volt (V)	220V AC	220V AC
kW	1.35	1.35
Hz	50	50
Temperatuur °C	220	220
Afmeting behuizing (MM)	570×430×770	570×430×700
Olie dosering ml. (eenmalig)	50	50
Suiker dosering (eenmalig)	50	50
Maïs dosering (eenmalig)	150	150
Efficiëntie pan (p./min)	1/2	1/2

3. Waarschuwing

1. De machine moet geplaatst worden op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Machine moet aangesloten worden op de door de fabriek opgegeven spanning +10%.
3. Voeding van machine dient gezekeerd te zijn.
4. Massadraad vanuit machine en bedrading stekker komen uit zelfde plek, deze dient op een geaard stopcontact aangesloten te worden. Alle aansluitingen dienen door een gekwalificeerde technicus gedaan te worden.

4. Operation

1. Zet aan/uit schakelaar aan om de verwarmingsbuis op te warmen en de verlichting in te schakelen.
2. Schakel de ketelschakelaar in om de voorverwarming te starten van de ketel. Dit neemt 5-6 min. in beslag. Voeg 50ml olie, 150gr maïs en 50gr suiker toe in de ketel en de maïs zo "poppen".
3. Let er op wanneer de maïs aan het poppen is dat de deuren goed gesloten zijn zodat deze niet naar buiten kunnen vallen.
4. Roer de maïs tot het allemaal opengebarsten is, haal het allemaal van de plaat.
5. Herhaal dit 1-5 keer om meer popcorn te maken. Het duurt slechts 2 min. om de popcorn continue te laten poppen.
6. Laat geen olie op de plaat vallen, want anders vat het vlam bij een bepaalde temperatuur.
1. Waarschuwing: laat geen water op de plaat vallen onder het poppen!
7. De machine heeft een overhittingsbescherming. Wanneer een bepaalde maximum temperatuur overschreden wordt, dan slaat de machine af om machine en mens te beschermen.

5. Hygiëne en bescherming

1. Verwijder stekker uit het stopcontact wanneer u schoonmaakwerkzaamheden aan de machine uitvoert.
2. Gebruik een handdoek met anti-corrosie schoonmaakmiddel om de buitenste delen schoon te maken. Maak de machine niet met water schoon; dit kan de elektronica beschadigen.
3. Wanneer de machine lange tijd niet in gebruik is, dan de stekker uit voeding halen.
4. Binnenzijde van apparaat niet met borstel reinigen, de coating zal hierdoor anders beschadigen.

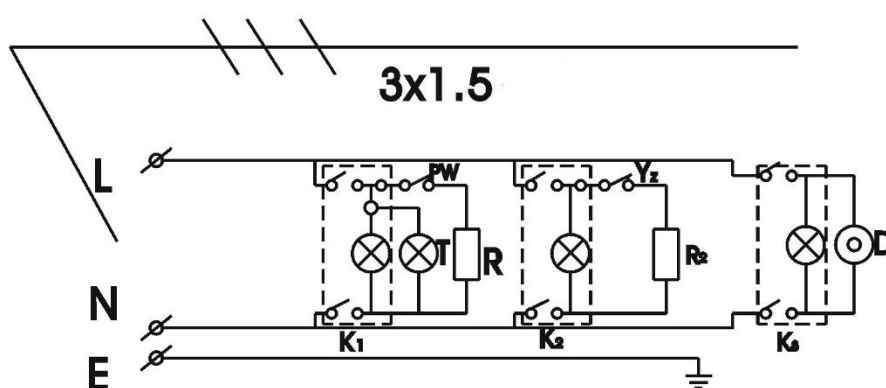
6. Probleemgids

Nr.	Probleem	Oorzaak	Oplossing
1	Controlelamp brand niet	Stekker niet in stopcontact	1. Bevestig de draden intern of aan stekker 2. Verwissel controlelamp
2	Warmt niet op	1. Draad warmtebuis aansluiten 2. Warmtebuis doorgebrand 3. Elektrische capaciteit te laag	1. Draad aansluiten 2. Warmtebuis vervangen 3. Elektrische capaciteit aanpassen
3	Te hoge of te lage temperatuur	Thermostaat defect	Thermostaat vervangen

Bijgesloten bij machine

1. een handleiding
2. een lamp

7. Aansluitschema



R2: Verwarmingsbuis	Y2: Verwarmings relais
R1: Buishouder	PW: Warmte isolatie relais
T: Lamp	D: Blender motor
K1: Licht schakelaar	K2: Verwarmingschakelaar
K3: Blender motor schakelaar	P: Zekering

8. De temperatuur van de popcornpot is instelbaar

1. Verhoog de temperatuur door de knop te draaien naar rechts.
2. Verlaag de temperatuur door de knop te draaien tegen de klok in.

(Vor der Benutzung genau durchlesen)

1. Funktionen und Eigenschaften

Die Popcorn-Maschine kombiniert alle Vorteile sowohl aus dem In- wie auch aus dem Ausland. Sie ist aus einer Aluminiumlegierung mit verstärktem Glas hergestellt und mit einer nicht merkbaren Innenbeschichtung versehen. Das Gerät kann sicher und energiesparend betrieben werden und sich somit für Restaurants, Snack Bars, Kinos, usw. eignet.

2. Spezifikationen

MODELL	7455.0810	7455.0815
Stromversorgung (V)	220V AC	220V AC
Leistung (KW)	1.35	1.35
Frequenz (Hz)	50	50
Temperatur °C	220	220
Gehäusegröße (MM)	570×430×770	570×430×700
Öldosierung (ML/Unze)	50	50
Zuckerdosierung (G/Unze)	50	50
Korndosierung (G/Unze)	150	150
Effizienz (Pan/min)	1/2	1/2

3. Vorsichtsmaßnahmen

1. Das Gerät muss eben und auf stabilen Untergrund idealerweise mit einer 3° Neigung aufgestellt werden.
2. Das Gerät muss mit einer vom Hersteller vorgegebenen Stromquelle verbunden sein+10%(V).
3. Ein geeigneter Sicherungsschaltkasten und einen FI-Schalter sollten sich neben dem Gerät befinden, ohne dass unnötige Gegenstände das Arbeiten behindern und um das Gerät komfortabel bedienen zu können.
4. Das Erdungs- und Stromkabel sollte zusammen und mit einem 3-Kopf-Stecker in der Steckdose angesteckt sein.
5. Alle Anschlüsse sollten von einem qualifizierten Elektriker hergestellt worden sein.

4. Betrieb

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Einschaltknopf ein, um das Heizelement und das Licht aufzudrehen.
2. Schalten Sie den Schalter für den Topf ein, um den Kessel für 5~6 Minuten vorzuheizen. Füllen Sie 50 ml Öl, 150 g Körner und 50 g Zucker in den Topf und die Körner poppen auf.
3. Geben Sie Acht, wenn die Körner aufplatzen, damit sie nicht anbrennen. Schließen Sie die Türe fest, damit das Popcorn nicht hinausfallen kann.
4. Rühren Sie die Körner um, bis sie alle aufgeplatzt sind. Schütten Sie sie dann auf das Blech.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1~5, um weiteres Popcorn herzustellen. Es dauert nur 2 Minuten bis das Korn fortlaufend aufplatzt.
6. Gießen Sie kein Öl neben das Blech. Ansonsten fängt es zu brennen an, wenn es eine bestimmte Temperatur erreicht.
Warnung: Fügen Sie kein Wasser dem Teller hinzu während es aufplatzt!
7. Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutzmechanismus. Falls die Temperatur die maximale zulässige Temperatur überschreitet, unterbricht der Mechanismus die Stromzufuhr, um das Gerät und die Menschen zu schützen.

5. Reinigung und Wartung/Schutz

1. Schalten Sie die Stromzufuhr ab und ziehen Stecker aus der Steckdose, um Unfälle zu verhindern, während Sie das Gerät reinigen.
2. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit einem nicht-ätzenden Reinigungsmittel, um die Außenteile des Gerätes zu reinigen. Reinigen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser. Ansonsten kann die Elektrik beschädigt werden.
3. Falls Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, sollten Sie es von der Stromversorgung trennen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
4. Bürsten Sie die Innenteile des Blechs nicht mit hartem Metall ab. Ansonsten beschädigen Sie die Beschichtung.

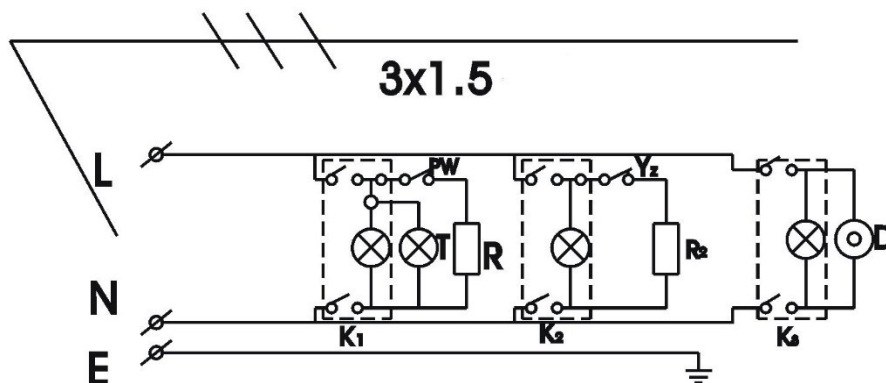
6. Anleitung zur Fehlersuche und -behebung

Nr.	Problem	Ursachen	Mögliche Lösungen
1	Das Licht leuchtet nicht	Das Gerät ist nicht in die Steckdose eingesteckt.	1. Ziehen Sie den Schrauben, der die Kabel befestigt fester an. 2. Tauschen Sie die Glühbirne/das Leuchtmittel aus.
2	Heizt nicht	1. lockeres Kabel bei der Heizschlange 2. Heizschlange ist durch-gebrannt 3. kaputte Elektrik	1. Ziehen Sie den Schrauben fester an, bei dem die Kabel hervortreten. 2. Tauschen Sie die Heizschlange aus. 3. Erneuern Sie die Elektrik.
3	Temperatur ist zu hoch oder zu niedrig	Thermostat ist verstellt	Verändern Sie den Thermostat

Anlage zum Gerät:

1. eine Betriebsanleitung
2. eine (1) Glühbirne

7. Schaltplan



R2: Heizröhre	Y2: Heizrelais
R1: Röhrenhalterung	PW: Temperaturregulierungsrelais
T: Leuchtmittel	D: Motor
K1: Temperaturregulierung, Lichtschalter	K2: Temperaturregulierungsschalter
K3: Motorschalter	P: Sicherung

8. Die Temperatur des Popcorn-Topfes ist regulierbar.

1. Sie erhöhen die Temperatur, indem Sie den Knopf im Uhrzeigersinn drehen.
2. Sie reduzieren die Temperatur, indem Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen.

(Lisez les instructions avant leur utilisation)

1. Fonction et caractéristiques

La machine à pop cornets adapté pour une utilisation intérieure et extérieure. Boîtier en aluminium et une frappe revêtement de couleur. Le verre est trempé. Sûr et efficace de l'énergie en usage. Convient pour une utilisation dans les restaurants, cinémas, événements, etc.

2. Caractéristiques

MODEL	7455.0810	7455.0815
Power (V)	220V AC	220V AC
Output (KW)	1.35	1.35
Frequency (Hz)	50	50
Température °C	220	220
Taille godet (LxDxH)	570×430×770	570×430×700
Dosage d'huile ml. (une fois)	50	50
Sucre dosage (une fois)	50	50
Maïs dosage (une fois)	150	150
Pan efficacité p./min.	1/2	1/2

3. Avertissement

1. La machine doit être placée sur une surface plane et stable.
2. La machine doit être raccordée à l'usine-spécifiée de tension + 10%
3. Nutrition de la machine doit être sécurisée.
4. Le fil de terre à partir de fils de la machine et branchez viennent du même en droit, ce qui devrait être branché dans une prise de terre.

4. Opération

1. Activer / désactiver basculer vers le tubau de chauffage et l'éclairage à tourner.
2. Tournez le commutateur de la chaudière pour commencer le préchauffage de la chaudière, cela prend 5-6min. espace. Ajouter 50 ml. d'huile, 150gr. maïs et 50gr. de sucre dans la marmite et le maïs comme "poupées".
3. Assurez-vous que lorsque le maïs à la «poupée», c'est que les portes sont fermées de sorte qu'ils ne tombent pas.
4. Incorporer le maïs jusqu'à ce qu'il soit tout fissuré, obtenir tout de la plaque.
5. Répétez cette opération 1-5 fois supérieure à celle du maïs soufflé EIE pour le rendre ne prend que 2 minutes à l'pocorn continue à "Dolls"
6. Ne laissez pas l'huile sur la plaque parce que sinon le navire éclair à une température donnée.
Attention: Ne laissez pas l'eau sur la plaque sous le "poupées"
7. La machine dispose d'une protection overhittings, lorsque la température maximale est dépassé, puis éteindre la machine, afin de protéger la santé humaine et la machine.

5. Hygiène et la protection

1. Retirer le bouchon de la prise lorsque les travaux de nettoyage sur la machine.
2. Utilisez une serviette avec un agent de nettoyage anticorrosif pour nettoyer les parties extérieures. Nettoyer la machine avec de l'eau, ce qui peut endommager les composants électroniques.
3. Lorsque la machine depuis longtemps en cours d'utilisation, la fiche de l'alimentation seule.
4. A l'intérieur de l'unité avec une brosse, sinon cela risque d'endommager le revêtement.

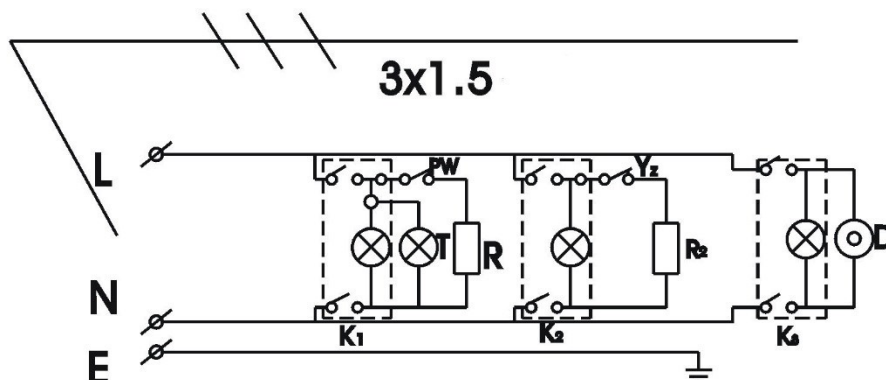
6. Guide des problèmes

Nr.	Problème	Causer	Solution
1	Contrôle lumière ne fonctionne pas	Fiche secteur n'est pas inséré	1. Attachez les fils à l'intérieur ou de la fiche 2. Changer le contrôle de la lampe
2	Ne chauffe pas	1. Branchez le câble du caloduc 2. Caloduc 3. Capacité électrique trop faible	1. Connexion des fils 2. Remplacé le caloduc 3. Ajuster la capacité électrique.
3	Température trop haute ou basse	Thermostat défectueux	Remplacer le thermostat

Inclus avec l'appareil:

1. Manuel
2. Une lampe

7. Schémas débâclage



R2: Tubau de chauffage	Y2: Relaisdechauffage
R1: Support de tube	PW: Relais de isolation thermique
T: Lampe	D: Blender moteur
K1: Interrupteurde lumière	K2: Interrupteur de chauffage
K3: interrupteur motor blender	P: Fusible

8. La température du pop-corn pot est réglable

1. Augmenter la température en tournant le bouton vers la droite.
2. Réduire la température en tournant le bouton dans le sens antihoraire.